

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
53-е заседание,  
состоявшееся  
в среду,  
27 ноября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 53-м ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение *одиннадцати* недель с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, United Nations Plaza) и включаться в следующий отчет.

Поправки будут вставляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/46/SR.53  
7 January 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

91-57703 (R10N)623

27 стр.

/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/46/67, A/46/70, A/436/71\*-E/1991/9\*, A/46/72, A/46/81, A/46/83, A/46/85, A/46/95, A/46/96, A/46/99, A/46/117, A/46/121, A/46/135, A/46/166-E/1991/71, A/46/183, A/46/184-E/1991/81, A/46/205\*, A/46/210, A/46/226, A/46/260, A/46/270, A/46/273, A/46/290, A/46/292-S/22769, A/46/294, A/46/304-S/22796, A/46/312, A/46/322, A/46/331, A/46/332, A/46/351, A/46/367, A/46/402, A/46/424, A/46/467, A/46/485, A/46/486-S/23055, A/46/493, A/46/526, A/46/582, A/46/587\*, A/46/598-S/23166; A/C.3/46/L.25)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (A/46/3 (глава VI, раздел C), A/46/24, A/46/473, A/46/542, A/46/543, A/46/603, A/46/609 и Add.1 и 2, A/46/616 и Corr.1, A/46/420, A/46/421, A/46/422, A/46/504; A/C.3/46/L.2, L.3)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (A/46/3 (глава VI, раздел C), A/46/401, A/46/446, A/46/529, A/46/544 и Corr.1, A/46/606, A/46/647)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предоставляет слово делегациям, которые хотели бы выступить, используя свое право на ответ.

2. Г-жа ДИНЬ ТХИ МИНЬ НГУЕН (Вьетнам), отвечая представителю Швеции, который сделал намек на так называемых "политических заключенных", содержащихся во Вьетнаме, а также делегации Канады, которая касалась вопроса религиозной свободы во Вьетнаме, хотела бы уточнить следующее: во-первых, во Вьетнаме нет политических заключенных. С 1975 года после освобождения Южного Вьетнама вьетнамское правительство проводит гуманитарную политику, которая исключает какие бы то ни было преследования тех, кто сотрудничал во время войны с иностранными войсками. В этой ситуации около двух миллионов вьетнамцев были освобождены и восстановлены в гражданстве. Смертная казнь не применялась, и лишь порядка сотни преступников и убийц были отправлены в тюрьмы. Речь идет не о политических заключенных, а о военных преступниках, которых трибуналы, не колеблясь, приговаривали бы к смертной казни или пожизненному заключению. Правительство же продолжает изучать их дела и предполагает их освободить, что представляло собой привилегию, которой после второй мировой войны не удостоились сотни тысяч коллаборационистов, приговоренных к смертной казни как военные преступники.

3. Во-вторых, свобода религии всегда во Вьетнаме уважалась и была санкционирована конституцией. Если человек, имеющий религиозные убеждения, попадает в тюрьму, то происходит это потому, что он нарушил закон, а не по причине его веры. Конституция Вьетнама гарантирует всем гражданам равенство перед законом.

(Г-жа Динь Тхи Минь Нгуен, Вьетнам)

4. В-третьих, несмотря на экономические трудности, правительство Вьетнама постоянно стремится усиливать юридические и конституционные механизмы для содействия эффективному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав. Многие страны признают эти успехи, включая те из них, делегации которых выступали с нападками на Вьетнам. Делегация Вьетнама считает, что заявления Швеции относительно "политических заключенных" и Канады относительно "свободы религии" являются необъективными и безосновательными. Вьетнам доказал свою приверженность делу защиты прав человека, ратифицировав многие международно-правовые документы. Эти акты полностью соответствуют Всеобщей декларации прав человека, Международному пакту о гражданских и политических правах и другим международно-правовым документам, участником которых он является.

5. Г-н УЛИЯ (Исламская Республика Иран), полностью отвергая как беспочвенные обвинения некоторых делегаций, хотел бы ответить на наиболее серьезные из них.

6. Торговля наркотиками вызывает серьезные социально-экономические проблемы в Иране. Для защиты своей молодежи Иран организовал обширную кампанию борьбы с незаконным оборотом наркотиков, на которую он выделяет существенную часть своего национального бюджета. Это позволило разрушить торговые сети и предать преступников суду. Терпимость в этом вопросе могла бы причинить вред не только Ирану, но и тем странам, в которые наркотики переправляются. В этой связи закон применяется весьма жестко. Преследование торговцев наркотиками - это не нарушение прав личности, а средство защиты основных прав от тех опасностей, которые исходят от международного наркобизнеса торговали наркотиками. Преступники были осуждены обычными судами и приговорены на основании закона.

7. Замечания, высказанные относительно характера и объема сотрудничества между Исламской Республикой Иран, с одной стороны, и Специальным представителем Комиссии по правам человека и Международного комитета Красного Креста, с другой стороны, свидетельствуют о том, что их авторы не располагают последними данными. Эти отношения продолжают в виде обмена мнениями и письмами и иногда визитов на места.

8. Делегация Ирана считает, что этот процесс снимает озабоченность и недоразумения, связанные с положением в области прав человека в Иране, и что укрепление отношений между Исламской Республикой Иран и МККК приведет к торжеству правды и положит конец всяким сомнениям. Иран гордится успехами, достигнутыми в юридической и гуманитарной областях после исламской революции, и надеется, что благодаря этим контактам с международными организациями эти успехи будут признаны.

9. Г-н МИДЖОСО (Малави) отвечает на заявление представителя Канады, по мнению которого в Малави серьезно ущемляется свобода выражения мнения и свобода печати в отношении политических вопросов, а также имеют место произвольные задержания.

/...

(Г-н Миджосо, Малави)

10. В действительности же граждане и другие жители Малави могут свободно обсуждать текущие события при условии уважения закона и чувства гордости народа Малави; аналогичное положение существует во многих других странах. Политическая система Малави отличается от систем других стран, а разве государства - члены Организация Объединенных Наций не свободны в выборе своих политических систем?

11. Что касается обвинений в произвольном задержании, то правительство Малави имеет право принимать эффективные меры при соблюдении законности в целях поддержания общественного порядка.

12. Г-н ВИСНУМУРТИ (Индонезия), отвечая делегациям, которые выразили свою озабоченность по поводу того, что произошло в Дили, Восточный Тимор, 12 ноября 1991 года, и в особенности по поводу гибели людей, говорит, что Индонезия чутко реагирует на эту гуманитарную проблему и сама тут же выразила свои глубокие соболезнования. Однако некоторые делегации ради достижения своих политических целей взяли на себя роль судей и делали категоричные заявления или необъективные замечания, систематически пытались преувеличить значение этого инцидента.

13. 19 ноября делегация Индонезии, осуществляя свое право на ответ, сообщила Комитету информацию, которая имелаась на тот момент по поводу инцидента в Дили. Вызывает сожаление то обстоятельство, что выводы были сделаны преждевременно, поскольку следственная комиссия еще даже не начала своей работы, а также то, что была развязана кампания по дезинформации общественного мнения. Выступление представителя Вануату является крайним примером такого подхода: для усугубления положения он опирался на неприемлемые элементы, ссылаясь, например, на так называемых свидетелей, в нарушение обычных процедур Комитета.

14. Кроме того, он позволил себе оспаривать законное осуществление народом Восточного Тимора своего права на самоопределение и подверг сомнению беспристрастность расследования, осуществленного правительством Индонезии. Утверждение о том, что главнокомандующий вооруженными силами был поставлен во главе следствия, не может квалифицироваться иначе как умышленная попытка ввести членов Комиссии в заблуждение. Делегация Индонезии уже сообщила, что для проведения беспристрастного и полного расследования и публикации выводов президент назначил национальную следственную комиссию под руководством судьи Верховного суда в составе членов законодательных и исполнительных органов, а также Верховного консультативного совета.

15. Учитывая свои международные обязательства, особенно в области прав человека, Индонезия не может принять заявление делегации Австралии, указавшей, что международное сообщество будет наблюдать за мерами, которые принимаются вследствие инцидента в Дили, и что по ним можно будет судить о подходе Индонезии к международно признанным принципам в области прав человека, которые защищает Организация Объединенных Наций. Индонезии нет необходимости доказывать свою приверженность этим принципам, и она не нуждается в таких высказываниях относительно того, как ей следует себя вести. В Индонезии

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

построено правовое государство, и правительство несет ответственность только перед индонезийским народом. Создание следственной комиссии свидетельствует о воле индонезийского правительства расследовать обстоятельства инцидента и наказать виновных в соответствии с законом.

16. Заявление делегации Португалии от 25 ноября четко направлено на возбуждение ненависти к Индонезии. Использование таких терминов, как "резня" и "геноцид", а также подробное, однако ничем не подкрепленное изложение данных об этом инциденте свидетельствует об этом со всей очевидностью.

17. Делегация Португалии сочла для себя возможным выступить с теорией, основанной на искажении фактов, ложных цитатах и слухах, чтобы в конечном итоге сделать вывод о том, что инцидент носил "преднамеренный" характер и явился результатом "умышленной политики, направленной на безжалостное подавление на Восточном Тиморе всех, кто отказывается подчиняться". Индонезия в этой ситуации может лишь выразить сожаление по поводу позиции делегации Португалии. Если бы Португалию действительно волновало благосостояние народа Восточного Тимора, то она бы избегала любых актов, которые могли бы усугубить положение, и стремилась бы скорее поддерживать усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в целях поиска приемлемого для всех решения.

18. Если действительно есть искреннее стремление установить, что же в самом деле произошло, и обеспечить осуществление правосудия, то нужно позволить Комиссии осуществить ее мандат и не предвосхищать ее выводов. Те выводы, которые некоторые делегации уже здесь изложили еще до того, как все заинтересованные стороны смогли выступить, являются не только преждевременными и субъективными, но и подрывают нормальное функционирование механизма юстиции в Индонезии.

19. Преувеличения и измышления могут лишь усугубить положение и подорвать усилия Генерального секретаря.

20. Г-н АЙЯР (Индия) выражает сожаление по поводу того, что он вынужден критиковать делегацию Пакистана, в то время как Индия стремится самым тщательным образом избежать всякое оскорбительное упоминание Пакистана, между тем как Пакистан, похоже, с тем же тщанием выступает в Организации Объединенных Наций с нападками на Индию, в особенности в Третьем комитете, при этом не беря слово ни по каким другим вопросам. Делегация Индии хотела бы знать, что этот ежегодный ритуал может дать народу Пакистана, и жалеет, что перспективы улучшения отношений между Индией и Пакистаном будут тем самым омрачены из-за отравления международного климата.

21. 26 декабря Индия привлекла внимание к вопросу о терроризме как национальном, так и международного характера, а также к тем силам, которые поддерживают террористов и их организации в стране и за рубежом, однако Пакистан конкретно назван не был, хотя он фактически представляет собой крупнейшую базу терроризма в регионе, центр взаимодействия между собственно терроризмом и наркотерроризмом, опорой и убежищем для террористов, действующих в Индии. Вот почему делегация Индии в своем выступлении 26 ноября просила международное сообщество способствовать пресечению всякого поощрения терроризма за пределами указанной страны.

(Г-н Айяр, Индия)

22. Препятствия, которые мешают полному осуществлению прав человека в индийском штате Джамму и Кашмир, в действительности были созданы Пакистаном. Этот штат находится в состоянии невидимой войны, разжигаемой и направленной Пакистаном, который готовит, вооружает и снабжает террористов и помогает им проникать в Джамму и Кашмир, не говоря уже о действиях того же свойства, которые осуществляются на границе Пенджаба. Целью террористов является подрыв основ и конституционных гарантий демократического индийского государства с помощью преступных методов, таких, как похищения, вымогательства, грабежи, изнасилования, разбой, пытки и убийства. Запугивая невинный и безоружный народ, террористы, опираясь на Пакистан, стремятся лишить народ Джамму и Кашмира права выбирать своих представителей, которые поддержали бы процесс свободных и честных выборов, не дать им возможности осуществить право выражать свое мнение, заставить молчать прессу, препятствовать нормальному функционированию независимой судебной системы и нарушить гармонию в обществе.

23. Нет недостатков в доказательствах смички Пакистана с террористами, свирепствующими на территории Индии. Еще в апреле 1990 года американский журналист Селиг Харрисон писал в уважаемой газете "Вашингтон пост", что собранные в Пакистане доказательства и данные из индийских и американских источников свидетельствуют о том, что в течение двух последних лет в то или иное время функционировало 65 лагеря. Пленные агенты и мятежники во всех подробностях рассказывали о том, что Пакистан подготовил сотни мятежников и незаконно переправил в долину Кашмира более 600 единиц оружия.

24. Бывший посол Соединенных Штатов в Пакистане г-н Роберт Оакли признал, что его правительству следовало бы призвать правительство Пакистана сделать все от него зависящее, чтобы не допустить использования пакистанской территории в качестве базы для военной или террористической деятельности в поддержку повстанцев Кашмира.

25. Индия решительно намерена бороться с терроризмом и пресекать происки террористов, поддерживаемых Пакистаном, поскольку она считает, как делегация Индии уже заявляла в ходе своего предшествующего выступления, что нет никакого внутреннего противоречия между борьбой с терроризмом и уважением прав человека, а даже наоборот, уважение прав человека является одним из главных инструментов этой борьбы.

26. В этой области были и не могут возникнуть свои проблемы. Это весьма прискорбно, и поэтому государство обязано предотвращать возникновение таких проблем и наказывать виновных. К сожалению, Пакистан, видимо, считает своим долгом оказывать моральную и материальную поддержку террористам и поощрять беспочвенную пропаганду. Индия является участником большого числа пактов о правах человека, чем Пакистан, и индийский закон предусматривает обширные гарантии против нарушений прав человека, даже в таких чрезвычайных обстоятельствах, как, например, обстоятельства, возникшие в связи с деятельностью Пакистана в индийском штате Джамму и Кашмир. Представитель Пакистана ссылался на право народов распоряжаться своей судьбой, цитируя резолюции, не имеющие практического применения вследствие упорного отказа Пакистана уйти с территорий, которые он удерживает с помощью вооруженной силы в Кашмире, и прекратить постоянные нападения на Индию. Право на

(Г-н Айбр, Индия)

самоопределение действует не в отношении народов, являющихся составной частью какого-либо суверенного государства, а лишь в отношении колонизированных или неавтономных территорий. Население Джамму и Кашмира в течение долгого времени участвует в свободных и честных регулярных выборах, чего нельзя сказать о несчастных людях, проживающих в тех районах Кашмира, которые продолжают страдать от пакистанской оккупации, а также о самом пакистанском населении. Невозможно установить мир и сотрудничество в обстановке вражды и злобы. В этой связи Индия призывает Пакистан положить конец провокациям и направить свои усилия на установление добрососедских отношений, которые необходимы для мира в регионе и процветания народов обеих стран, которые совместными усилиями могли бы многое дать миру.

27. Г-н ТОРУ (Чад), отвечая делегации Канады, причислившей Чад к тем странам, в которых по-прежнему имеют место грубые нарушения прав человека, в частности акты пыток и содержание политических заключенных, выражает сожаление по поводу того, что он по достоинству не отметил тех успехов, которых достигла его страна в области прав человека почти за год. В то время, когда почти до 1 декабря 1990 года Чад жил в условиях безжалостной диктатуры, которая попирала элементарные принципы прав человека, никто кроме организации "Международная амнистия" не возвысил свой голос, с тем чтобы осудить этот режим, и причиной тому, безусловно, были высокие государственные интересы. За время этой кровавой диктатуры было убито 10 000 человек по примерным оценкам Международной федерации прав человека, представитель которой г-н Жан-Поль Хан в июле 1991 года приезжал в Чад для участия в работе семинара, организованного чадской лигой прав человека, на котором рассматривались самые разнообразные вопросы, например, основные международные и региональные документы, применение норм на национальном уровне, права человека и правосудие, задержанные или находящиеся в заключении лица, полиция, право на информацию и т.д.

28. Жители Чада жертвовали своей жизнью ради того, чтобы был положен конец массовым нарушениям прав человека, а те, кто выжил, будут до конца своих дней испытывать на себе их последствия.

29. Сегодня жизнь в Чаде регулируется национальной хартией, которая гарантирует все основные свободы как большинству населения, так и национальным меньшинствам. Хотя этот механизм еще не отлажен, Чад считает, что достигнутые успехи заслуживают одобрения.

30. Г-н РАЗЗУКИ (Кувейт), отвечая представителю ООП, который говорил о невыносимом положении палестинцев, изгоняемых из Кувейта, а также тех из них, которые там еще остаются, подтверждает, что в данном случае речь идет об извращении фактов. Кувейт пригласил миссию Организации Объединенных Наций, глава которой г-н Абдулрахим А. Фарах представил свой доклад (S/22536). В пункте 6 этого доклада говорится, что во время оккупации "свыше двух третей гражданского населения было вынуждено покинуть страну; по оценкам, из 650 000 кувейтцев, проживавших в стране первоначально, в период оккупации на месте остались только 200 000 человек. Свыше миллиона иностранных граждан, составляющих более двух третей их первоначального числа, были вынуждены выехать из страны". Из этого доклада прямо вытекает, что не Кувейт заставлял палестинцев покидать его территорию.

(Г-н Раэзук, Кувейт)

31. Генеральный комиссар Восточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ, который по приглашению Кувейта выехал на место, в своем докладе отмечает (A/46/13), что "за период с августа 1990 года по март 1991 года [т.е. во время иракской оккупации] около 250 000 человек, большинство из них палестинцы, имеющие иорданские паспорта, прибыли в Иорданию". Что касается невыносимого положения, в котором в настоящее время находятся палестинцы, то для его оценки следует учитывать критическое положение, в котором находится Кувейт. Нужно четко понимать, кто и почему совершал злодеяния. После оккупации страна была полностью разрушена. Отсутствовало электричество, вода, продукты питания. Можно ли удивляться тому, что в Кувейте была ненависть? В подтверждение своих слов представитель Кувейта вновь ссылается на доклад г-на Фараха (пункт 5): "К моменту прибытия миссии в Кувейт правительство только приступило к восстановлению своих функций управления и возобновлению основных видов коммунального обслуживания. Такая ситуация создала для миссии значительные трудности". После такой разлуки необходимы огромные усилия для восстановления в Кувейте общественного порядка. Однако, когда ситуация была взята под контроль, лица, допустившие отдельные злоупотребления, были наказаны.

32. Кувейт помнит о своих международных обязательствах и решительно настроен соблюдать их.

33. Г-н СТРУГАР (Югославия) говорит, что не приходится удивляться тому, что Югославия часто упоминалась в ходе обсуждения вопроса о правах человека, поскольку война является наиболее тяжким нарушением прав человека, так как она уносит человеческие жизни и причиняет страдания. Правительство Югославии это понимает и делает все от него зависящее для восстановления спокойствия при сотрудничестве с ЕЭК, СБСЕ, ООН, УВКБ и МККК. В настоящее время Совет Безопасности рассматривает просьбу правительства Югославии и основных заинтересованных сторон, проводит консультации по организации операции по поддержанию мира.

34. Многие страны оказали помощь в этот сложный период, однако отдельные, не согласующиеся с таким положением позиции вызывают сожаление. Позиция Албании в Комитете способствует межэтническим распрям в Югославии. Представитель Албании высказал в адрес Югославии беспочвенные обвинения относительно положения албанского меньшинства в Косово и Метохии. В действительности же эти обвинения обусловлены плохо скрываемыми территориальными притязаниями Албании, которая пытается извлечь выгоду из того кризиса, который охватил Югославию, для создания "великой Албании", к чему она уже давно стремится. Что касается выступления представителя Венгрии, которое вовсе не соответствует духу добрососедства, то оно представляет собой вмешательство во внутренние дела Югославии.

35. Эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности, нарушалось некоторыми соседними с Югославией странами. Эти нарушения подтверждаются в докладе Генерального секретаря о положении в Югославии (S/23169) и замечаниями Специального посланника Генерального секретаря г-на Сайруса Венса.



(Г-н Стругар, Югославия)

36. Югославия ждет от своих соседей поддержки, или по крайней мере понимания в соответствии с резолюцией 713 (1991) Совета Безопасности, которая требует, чтобы все государства "воздерживались от любых действий, которые могут способствовать усилению напряженности и затруднению или задержке мирного разрешения конфликта в Югославии путем переговоров, которое позволяло бы всем югославам избрать свое будущее и строить его в условиях мира".

37. Г-н ДЖААФАРИ (Сирия) говорит, что заявление представителя Израиля займет свое место в антологии театра абсурда, что, впрочем, неудивительно, учитывая поведение представителей Израиля за границей. Мир уже устал от резких израильских лозунгов, в которых права человека евреев ставятся выше прав человека вообще, где бы он ни находился, какова бы ни была его вера, раса или община. Представитель Израиля сводит все страдания мира к судьбе сирийцев иудейского вероисповедания, которые якобы задерживаются службами безопасности Сирии за незаконные контакты с Израилем, страной, с которой Сирия находится в состоянии войны. Что же касается судьбы миллионов проживающих на оккупированных территориях и за их пределами арабов, которые в течение 50 лет страдают от агрессии, оккупации, подавления, преследований и смелок, то представитель Израиля не считает достойным обращать на это внимание международного сообщества.

38. В любом случае положение сирийских граждан иудейского вероисповедания намного лучше положения восточных евреев в Израиле, о чем свидетельствует статья в газете "Монд дипломатик", появившаяся в октябре 1991 года. И последним жалким примером такой дискриминации между евреями в самом Израиле является ситуация, когда польский еврей Шамир запретил министру иностранных дел Израиля Давиду Леви, являющемуся евреем арабского происхождения, возглавлять израильскую делегацию на мирной конференции в Мадриде. Как, видимо, считает представитель Израиля, можно поднимать вопрос о судьбе евреев, включая вопросы расы, религии, дискриминации и вмешательства, однако нельзя говорить об оккупации территории, угнетении миллионов палестинцев и арабов, создании поселений и эмиграции сотен тысяч советских евреев, размещаемых в арабских домах, поскольку в данном случае речь идет о правах человека арабов, а не евреев. Десятки тысяч арабов, содержащихся в израильских застенках, дети интифады, которых убивают или калечат, беременные женщины, у которых происходят выкидыши после отравления токсичным газом, расхищение имущества, принадлежащего исламскому суду в Иерусалеме, оккупация в том же городе ортодоксальной церкви, закрытие на четыре года палестинских университетов - все это в глазах представителя Израиля является второстепенным.

39. Представителям Израиля в международных организациях лучше было бы молчать, с тем чтобы заставить мир забыть некоторые аспекты жестокого поведения израильских властей в области прав человека. В пункте 387 доклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/46/18) говорится, что "правительство Израиля не соблюдало на оккупированных территориях ни положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, ни Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он выразил серьезную озабоченность по поводу положения на оккупированных территориях". Проводимая Израилем дискриминация по признаку религии или расы известна в Сирии, стране, народ которой верит в плюрализм и имеет многовековую традицию мирного сосуществования различных религий. В докладе, представленном

(Г-н Джафари, Сирия)

Европейскому сообществу, два европейских делегата, которые находились в Сирии 1-5 июля 1991 года, сообщили по поводу положения сирийских граждан еврейского происхождения, что все послы европейских государств в Дамаске были единодушны в том, что сделанные на этот счет в Европе заявления весьма преувеличены и что это положение вовсе не такое серьезное, как об этом говорится.

40. В этой связи следует отметить еще два обстоятельства. Во-первых, великий раввин Дамаска Ибрахим Хамра обратился к президенту Сирийской Арабской Республики с письмом, требуя направить от имени Сирии послание мира и подтверждая, что она переживает период великого культурного возрождения и братства между всеми конфессиями и общинами сирийского народа. Во-вторых, в пункте 392 последнего доклада Специального комитета по расследованию действий Израиля, затрагивающих права человека палестинцев и других арабов на оккупированных территориях, можно прочесть, что 7 мая 1991 года представительница пенитенциарных служб подтвердила сообщение, согласно которому палестинская женщина 19 лет вынуждена была рожать, будучи прикованной к постели.

41. Г-н БУРКУОГЛУ (Турция) выражает сожаление относительно того, что делегация Греции, вместо того чтобы придерживаться реалистичного подхода для содействия нахождению решения, вновь повторила традиционные обвинения, искажающие реальность и противоречащие резолюциям 649 (1990) и 716 (1991) Совета Безопасности. Он напоминает об обстоятельствах создания в 1960 году Республики Кипр в составе общины киприотов-турок и общины киприотов-греков. В 1963 году киприоты-греки, воодушевляемые, если не сказать провоцируемые Грецией, развязали гражданскую войну, нарушали конституционный строй, изгнали представителей турецкой общины из органов управления и разделили Кипр ради союза с Грецией.

42. В 1964 году ООН вынуждена была направить силы по поддержанию мира, с тем чтобы спасти киприотов-турок от уничтожения. Ответственность за то, что 27 лет спустя эти силы по-прежнему находятся на Кипре, тяжким бременем лежит на Греции.

43. В 1974 году Греция инспирировала государственный переворот и просто попыталась присоединить Кипр к Греции; эта попытка провалилась благодаря вмешательству Турции, державе, являющейся гарантом соблюдения международных договоров.

44. Греция не сделала ничего для содействия примирению между двумя народами Кипра; напротив, она всегда поддерживала наиболее экстремистски настроенных киприотов-греков.

45. Делегация Турции выражает сожаление в связи с тем, что Греция по-прежнему продолжает в течение 28 лет использовать ту же риторику, которая не может ни к чему привести. Такой подход заставляет задумываться над тем, действительно ли Греция стремится к решению киприотской проблемы или же она хочет ее увековечить.

(Г-н Буржуоглу, Турция)

46. 22 ноября представитель Турции сообщил Комитету о событиях текущего года; в то же время Греция сочла необходимым рассказывать о 40-х и 50-х годах, периоде второй мировой войны и апогее холодной войны. Делегация Турции считает, что ни одна страна не может гордиться положением дел в области прав человека в этот период. Турция сожалеет о тех ошибках, которые могли быть сделаны в этот период, и вместе с тем констатирует, что Греция не сожалеет о событиях 1990 и 1991 годов. Видно, Греция является единственной европейской страной, законы о национальности которой содержат расистское положение: любое лицо греческого происхождения может быть лишено своей национальности, если оно выезжает из страны. Тысячи людей, относящихся к турецкому мусульманскому меньшинству в Греции, стали жертвами этого положения, которое и сегодня остается в силе, несмотря на неоднократные обещания его отмены.

47. С 1984 года Турция в одностороннем порядке отменила требование о получении визы для греческих граждан, между тем как Греция не ответила взаимностью в отношении турецких граждан.

48. В Греции мусульманские религиозные деятели назначаются правительством, между тем как главы других религий избираются их соответствующими общинами или в порядке подчиненности. Для оправдания такого положения Греция заявляет, что она следует примеру мусульманских стран. Однако Греция не является мусульманской страной. Откуда же такая дискриминация? Почему Греция не следует примеру Турции: греческий ортодоксальный патриарх в Стамбуле был избран духовенским руководством без вмешательства со стороны правительства Турции. Турция считает неприемлемым подобное нарушение Грецией религиозной свободы.

49. Что касается положения в области прав человека в Турции, то представитель, ссылаясь на свое выступление 22 ноября, утверждает, что Турции нечего скрывать; как и во всех других странах, у нее есть проблемы в области прав человека, однако она приложит все усилия для преодоления трудностей и гарантирования всем гражданам наиболее полного осуществления этих прав человека.

50. Что касается граждан курдского происхождения, то в отношении них не существует какой-либо дискриминации. Жители Анатолии тысячи лет имеют одну историю, одни ценности, одни традиции, одна легенда, одну судьбу. Граждане курдского происхождения могут абсолютно свободно выразить свое мнение в рамках плюралистической демократии, которая является лучшей гарантией уважения прав человека, что доказывают последние выборы в законодательные органы.

51. Г-н РЕЙНУ (Португалия), касаясь вопроса о Восточном Тиморе, говорит, что он понимает, в сколь затруднительном положении находится представитель Индонезии, потому что ему приходится защищать неправо дело. Стремлению народа утвердить свою культурную и религиозную самобытность он может противопоставить только формальные аргументы. Во-первых, он отрицает или пытается замолчать факты, которые, однако, известны всем и уже вошли в историю. Во-вторых, он пытается изобразить дело так, будто судебная система Индонезии - вне всяких подозрений, и может провести беспристрастное расследование. Однако история опровергает такое утверждение. В-третьих,

/...

(Г-н Рейну, Португалия)

позиция Индонезии является ложной по своей сути, поскольку согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Тимор не является провинцией Индонезии. Отсюда следует, что судебные власти Индонезии не имеют юрисдикции над территорией Тимора.

52. Представители многих стран обличили и осудили в Третьем комитете грубейшие нарушения прав человека в Восточном Тиморе. Представитель Индонезии постоянно выступал против этих обличений. Многие парламенты, правительства и международные органы также осудили репрессии на Восточном Тиморе. В этих условиях установить факты может лишь международная следственная комиссия. В этой связи представитель Португалии был недавно информирован, что Генеральный секретарь ООН объявил накануне Мадридской встречи, что он решил назначить следственную комиссию. Эту информацию еще надо подтвердить, однако Португалии хотелось бы, чтобы она оказалась верной.

53. Опирается следует только на факты. Эти факты всем известны, о них сообщали мировая печать и свидетели. Международное сообщество требует лишь того, чтобы Индонезия уважала права человека, Устав Организации Объединенных Наций и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

54. Правительство Португалии всегда поддерживало Организацию и Генерального секретаря. Индонезия же, напротив, не признавала соответствующих резолюций ООН, и лишь давление мирового общественного мнения и представителей государств в Третьем комитете заставили ее вступить в диалог, который до настоящего времени не привел к такому решению проблемы Восточного Тимора, которое бы устраивало Португалию как управляющую державу, а также все другие страны мира. Правительство Португалии будет продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря.

55. Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) говорит, что представитель Индонезии обвинил делегацию Вануату в предвзятости, в том, что ради своих соответствующих политических целей она присваивает себе функции судьи и преувеличивает значение инцидента, происшедшего 12 ноября в Дили, столице неавтономной территории Восточного Тимора.

56. Представитель Индонезии прав. Делегация Вануату выражает субъективную точку зрения. Действительно, у нее есть серьезные предубеждения против массовых методичных и умышленных убийств гражданского населения вооруженными силами, в особенности когда речь идет о силах иностранной оккупировавшей державы. Делегация Вануату, не довольствуясь своей субъективной позицией, еще и судит. Более того, она считает, что трудно не судить тогда, когда видишь жестокость своими собственными глазами и свидетели сообщают об актах насилия, совершенных против жителей маленького беззащитного государства. Остается обвинение в том, что преувеличивается значение инцидента в Дили. Все зависит от того, как дорого ценится человеческая жизнь. Делегация Вануату хотела бы ограничиться напоминанием о массовой резне 12 ноября. Она не напоминает о предшествующих массовых убийствах, которые происходили в Восточном Тиморе, ровно как и о 60-80 погибших под пулями 15 ноября, десятках убитых 17 ноября, включая двух малолетних детей, ни о семи погибших 18 ноября.

(Г-н Ван Лиероп, Вануату)

57. Представитель Индонезии также обвинил делегацию Вануату в том, что она дает пример крайней дезинформации и пытается привнести неприемлемые элементы, а именно свидетельские показания, в проводимое в Комитете обсуждение.

58. И в этом делегация Вануату берет вину на себя. Вину не за то, что она дает крайние примеры дезинформации, если только это выражение не означает работу по поиску и документальному подтверждению, которой она вынуждена заниматься, с тем чтобы четко разграничить истину и вымысел. А вина ее в том, что она просила, чтобы свидетелям было разрешено сообщать, что они видели и слышали. Делегация Вануату понимает и допускает, что работа Комитета ограничена по времени, однако она не сделала при этом ничего предосудительного ни с точки зрения процедуры, ни с точки зрения морали. К сожалению, те, кто убивает, не знают никаких границ. Никакие временные ограничения не могут предотвратить их актов ненависти; наоборот, они часто ссылаются на процедурные моменты, для того чтобы укрыть чинимое ими зло.

59. Убийство мирных беззащитных жителей - это трагическое зло. Еще более преступно, когда предпринимаются попытки преуменьшить его значение или представить дело так, будто ничего особенного не произошло.

60. Представителю Индонезии прекрасно известно, что Организация Объединенных Наций никогда не признавала так называемого самоопределения Восточного Тимора. Восточный Тимор является оккупированной колониальной территорией, жители которой живут в страхе и в состоянии осады.

61. Г-н ХУСЕЙН (Пакистан) говорит, что представитель Индии попытался отвлечь внимание Комитета от фактов грубых нарушений прав человека, которые совершаются в штате Джамму и Кашмир в условиях индийской оккупации, совершенно безосновательно обвинив Пакистан в поощрении терроризма в Кашмире. Пакистан уже давно предлагает создать нейтральный механизм путем, например, размещения вдоль линии контроля беспристрастных международных наблюдателей, на которых была бы возложена задача осуществлять наблюдение за ситуацией, анализировать ее и делать независимые выводы. Отвергая это предложение, Индия тем самым явно демонстрирует, что ее обвинения в отношении Пакистана являются необоснованными.

62. Единственным известным видом терроризма, имеющим место в оккупированном Кашмире, является тот терроризм, который индийская армия осуществляет в отношении ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей. Согласно оценкам самой индийской полиции, вследствие этого терроризма свыше 5000 человек погибли, еще большее число лиц было ранено и тысячи человек остались без крова. Членам Конгресса Соединенных Штатов, парламента Великобритании и Европейского парламента выразили свое возмущение в связи с этими нарушениями прав человека. Независимые организации, такие, как "Asia Watch", "Международная амнистия" и "Human Rights Watch", подтвердили их документально. Нашлось даже несколько индийских организаций, занимающихся вопросами защиты прав человека, и несколько индийских деятелей, приверженных справедливости, которые осудили это трагическое и скорбное событие.

**(Г-н Хусейн, Пакистан)**

63. Кашмир является предметом спора. Это - факт, который был признан Организацией Объединенных Наций. Данный спор, предметом которого он является, стоит в повестке дня Совета Безопасности, чьи многочисленные резолюции предусматривают, что будущее Кашмира будет определено посредством плебисцита, организованного под руководством Организации Объединенных Наций. Хотя эти резолюции, к сожалению, не выполнены, сегодня они являются столь же обязательными, как и в день их принятия.
64. Руководители Индии и, в частности, премьер-министр Джавахарлал Неру, на протяжении длительного периода времени заявляли, что вопрос о будущем Кашмира должен решаться его жителями. Очевидно, что соображения, высказанные сегодня представителем Индии, совершенно противоречат тому, что ранее заявляли руководители этой страны.
65. В своих резолюциях 91 (1951) и 122 (1957) Совет Безопасности решительно заявил, что возможные решения созданного в оккупированном Кашмире "учредительного собрания", которое попыталось узурпировать право решать вопрос о будущем статусе этого государства, не смогут заменить собой выражения воли жителей Джамму и Кашмира в рамках свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под руководством Организации Объединенных Наций.
66. Кашмир не является и никогда не был неотъемлемой частью Индии. Претензии Индии не имеют никакого морального или юридического основания и свидетельствуют о том, что она не признает законности резолюций Совета Безопасности.
67. Продолжая предпринимать усилия в целях установления плодотворного диалога с Индией и урегулирования имеющихся разногласий, премьер-министр Пакистана осуществил ряд мер и направил специального посланника, с тем чтобы убедить Индию в том, что мирное урегулирование вопроса о Кашмире ослабило бы напряженность в Южной Азии. Следует надеяться, что Индия откликнется на эти инициативы.
68. Г-н НЕЧАЙ (Албания), касаясь проблемы насилия и положения в области прав человека в Югославии, говорит, что албанский вопрос хорошо известен в связи с тем, что он рассматривался многочисленными форумами, организациями, занимающимися защитой прав человека, парламентами и правительствами Европы и Соединенных Штатов, и поскольку на протяжении десятилетия личные и коллективные права и свободы албанцев в Югославии нарушаются с исключительной жестокостью.
69. Сербский шовинизм, который привел к применению оружия против Словении и Хорватии, еще в более жестокой форме проявляется по отношению к Косово. Лишив эту провинцию какой-либо автономии и распустив ее законные органы, сербы разрабатывают планы, предусматривающие физические репрессии по отношению к албанцам и их уничтожение.

(Г-н Нечай, Албания)

70. Делегация Албании призывает международные организации, правительства и научные учреждения поднять голос в защиту прав албанцев в Косово, их национальной самобытности, языка и культуры, которым угрожает сербский шовинизм. Нельзя допустить того, чтобы вопрос о будущем Югославии и его албанского населения решался без учета мнения албанцев и их воли, которая является волей третьего - по численности - народа страны, от имени которой выступает представитель Югославии.

71. Албанцы не желают какого-либо зла народам Югославии. Наоборот, они хотят, чтобы эти народы свободно и демократично претворяли в жизнь свои национальные чаяния и чтобы они пользовались правами и основными свободами, и это желание албанцев, несомненно, относится и к их братьям по крови, живущим в Косово и других албанских районах Югославии. Албанская делегация предлагает представителям Югославии отмежеваться от этих преступных актов, занять соответствующую позицию и предпринять меры, которые позволят обеспечить арест и осуждение лиц, совершивших эти действия, и следить за тем, чтобы албанцы больше никогда не были их жертвами.

72. Г-н КАСУЛИДЕС (Кипр) говорит, что представитель Турции попытался использовать в своих интересах Комитет и отвлечь его внимание от грубых нарушений прав человека, совершенных его страной в отношении жителей Кипра. Кипрская делегация попытается восстановить ход событий.

73. Представитель Турции имеет основания говорить, что кипрская проблема существовала до 1974 года. Действительно, еще до создания Республики Кипр Турция заявила, что этот остров является продолжением континентальной части Турции и что, следовательно, он должен принадлежать ей. Действия Турции, направленные на подрыв основ Республики Кипр, начались в период создания этой Республики и достигли своего апогея в момент вторжения в нее в 1974 году. По приказу и под давлением Анкары киприоты-турки вышли из состава органов Республики Кипр, с тем чтобы придать большую достоверность утверждениям Турции, согласно которым две киприотские общины в мире жить не могут.

74. В 1974 году турки захватили Кипр под предлогом восстановления конституционного порядка и возвращения Кипру статуса независимого, суверенного и единого государства, которое было создано в 1960 году, с Турцией в качестве державы-гаранта.

75. Турция осмелилась даже принять условия, сформулированные в резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, условия, которые предусматривали возвращение к нормальной жизни на острове и которые были воспроизведены слово в слово во всех последующих резолюциях Совета Безопасности и других международных органов.

76. Спустя 17 лет оккупационная армия по-прежнему находится на острове, и держава - гарант независимости и суверенитета Республики Кипр стала ее палачом. Она признала даже в качестве полноправного государства незаконное территориальное образование на севере острова. Это признание несовместимо с положениями Договоров 1960 года, касающихся создания Республики и гарантии ее существования.

(Г-н Касулидес, Кипр)

77. Турция, которая неуважительно отнеслась ко всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, признает свои международные обязательства лишь тогда, когда они соответствуют ее интересам. Стремление к пересмотру резолюций 649 (1990) и 716 (1991) Совета Безопасности, которое она проявляет в своем письме (A/46/584), является наглядным примером такого рода тактики.

78. В своем заявлении представитель Турции попытался в более гуманном свете представить свою страну. Он упомянул о комиссиях, законодательстве, ратификация международных документов, представлении докладов международным органам. Все эти обещания останутся мертвой буквой до тех пор, пока на его стране будет висеть ярлык международного агрессора. Кипрская делегация еще раз предлагает Турции вывести свои войска с Кипра.

79. Г-н ВАССИДАКИС (Греция) говорит, что вполне естественным является стремление отвлечь внимание от фактов и реальности, когда уклонялись, как это делает Турция, от соблюдения правовых норм, резолюций Организации Объединенных Наций и прав человека.

80. Однако делегация Греции с удивлением восприняла напоминание представителя Турции о государственном перевороте, организованном в июле 1974 года заговорщиками, которые по нынешний день отбывают в Греции пожизненное тюремное заключение. Греция безоговорочно поддерживает усилия Совета Безопасности, направленные на решение кипрского вопроса, а также меры по обеспечению безусловного выполнения резолюции 716 (1991).

81. В 1923 году греческая община Стамбула насчитывала свыше 250 000 человек; сегодня она составляет лишь 3000 человек. Это произошло не без целенаправленных действий со стороны турецких властей. Сегодняшние сожаления являются слишком запоздалыми и выражаются они после слишком большого количества страданий, тем более, что на тех, кто остался, по-прежнему оказывается давление.

82. В том же году мусульманское меньшинство Греции насчитывало 106 000 человек. Сегодня оно составляет примерно 120 000 человек. Если бы Греция последовала примеру Турции, то численность ее мусульманской общины, конечно же, не увеличилась бы. Греция отказалась от применения в отношении проживающих в ней меньшинств тех мер, которые Турция применила к греческому меньшинству Стамбула и к другим проживающим в ней меньшинствам. Помимо того, что мусульманское меньшинство Греции пользуется всеми правами человека, как политическими, так и религиозными, греческое правительство только что сообщило о мерах, направленных на ускорение экономического развития Западной Фракии, где мусульманское меньшинство проживает совместно с другими жителями региона, поддерживая с ними гармоничные отношения.

83. Что касается статьи 19 закона Греции о национальности, то в ней нет ничего предосудительного. Вместе с тем ввиду вызываемых этой статьей недопониманий в настоящее время она пересматривается компетентными органами, которые стремятся исключить возможность возникновения в результате ненадлежащего толкования мельчайших двусмысленностей.



(Г-н Вассилакис, Греция)

84. Досье Греция в области прав человека является одним из самых безупречных в мире. Тем с большим сожалением делегация Греции констатирует, что Турция продолжает нарушать права человека как на своей собственной территории - что выражается, например, в нынешнем несоблюдении прав человека курдов и в практике пыток, - так и на оккупированной ею территории на Кипре. Доклад Комиссия по правам человека Совета Европы является в этом плане весьма показательным. Кроме того, за положением в области прав человека в Турции внимательно следят ряд международных организаций.

85. Следует надеяться, что турецкие власти не останутся безучастными к нынешнему развитию событий в области прав человека во всем мире, что они выполнят все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру, что они примут законы, защищающие меньшинства, и что они окончательно покончат с практикой пыток.

86. Г-н ВИСНУМУРТИ (Индонезия) отвечает на заявление представителя Португалии, которое, по его мнению, не внесло какого-либо позитивного вклада в прения и которое стало еще одним элементом кампании политической клеветы, ведущейся против его страны. Индонезийская делегация вновь заявляет, что до составления мнения относительно инцидента в Дили национальной следственной комиссии следует предоставить справедливо и надлежащим образом провести тщательное расследование дела, не пытаясь повлиять на ее решение путем формулировки выводов до завершения ее работы. Делегация Португалии не только не сочла необходимым подкрепить свои обвинения фактами, но она даже не предприняла мер к тому, чтобы не допустить искажения имен процитированных ею индонезийских деятелей - еще одно свидетельство того, что она совершенно не владеет фактами. Кроме того, Португалия обвинила Индонезию в неуважении культурной и религиозной самобытности населения Восточного Тимора, что представляет собой обвинение, совершенно лишённое оснований. Индонезия является страной, отличающейся многообразием культур, в которой существуют религиозные свобода и терпимость, в чем убедился Его Святейшество Иоани Павел II. По всей видимости, Португалия считает себя вправе усомниться в надежности индонезийской судебной системы, что представляет собой явное вмешательство во внутренние дела суверенной страны, являющейся членом Организации Объединенных Наций.

87. Что касается представителя Вануату, который попытался подкрепить свое заявление об инциденте в Дили, то он продолжит неправильно использовать выражения "massacre" или "partial", взятые из моего заявления и процитированные вне контекста. Он попытался даже добавить то, что, по его мнению, представляет собой новые факты, а именно: другие "убийства", которые должны были произойти после 12 ноября, обвинения, которые индонезийское правительство решительно отвергает.

88. Г-н АЙЯР (Индия) благодарит пакистанскую делегацию за напоминание о словах ученого индуса Неру, который пообещал, что население Кашмира само решит вопрос о своей судьбе. Оно уже приняло решение объединиться с Индией - реальность, которую Пакистан отказывается признать. Кроме того, информация о случаях насилия, которые приписываются индийской армии, содержит в себе очень большие преувеличения. Как бы то ни было армии не побоялась отдать приказ о проведении расследования в отношении инцидентов, о которых идет речь. Она безоговорочно предоставит свою помощь в этом отношении.

89. Индия заверяет Пакистан, что, несмотря на все провокации, внутренние или внешние, в штате Джамму и Кашмир, как и в любой другой части страны, имеет место верховенство права.

90. Индии нечему поучиться у страны, имеющей столь нехорошую репутацию в области прав человека, как Пакистан. Вместе с тем она надеется, что ее братья и сестры из Пакистана придут, благодаря своим собственным усилиям, к тому, что заставят уважать, без каких-либо ограничений, свои права человека и основные свободы. Именно поэтому она всегда воздерживалась от вмешательства во внутренние дела Пакистана и привлечения внимания Третьего комитета к вопросу положения в области прав человека в Пакистане и в оккупированном этой страной Кашмире, поскольку она убеждена, что отношения добрососедства между Индией и Пакистаном будут содействовать делу мира и уважению прав человека на всем субконтиненте. Представитель Индии иллюстрирует отношение своей страны к данной проблеме путем обращения к образу каравана демократии, основных свобод и прав человека, который шагает, несмотря на лай собак.

91. Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) напоминает, что в заявлении, сделанном им 25 ноября, он процитировал Торо и что сегодня он приведет слова главнокомандующего индонезийской армии, согласно которому, единственным приказом, отданным властями в связи с инцидентом на Санта-Крус, был приказ "убивать или быть убитым". Личному составу было дано указание ликвидировать политических руководителей Восточного Тимора под тем предлогом, что "это плохо воспитанные люди, которые подлежат уничтожению".

92. Представитель Вануату уточняет также, что все члены национальной следственной комиссии, которая должна расследовать инцидент в Дили, - бывшие военнослужащие или члены правительства. Он ручается, что индонезийской делегации не доказать, что его утверждения не соответствуют действительности. Он предлагает освободить заключенных, с тем чтобы они подтвердили правдивость его слов. Между тем, как показывают события, недавно происшедшие в других странах, ни одна нация не может вечно жить в условиях иностранного господства. Следовательно, с военной оккупацией Восточного Тимора в конце концов будет покончено.

93. Г-н БУРЧУОГЛУ (Турция) в ответ на выступление представителя Греции заявляет, что в ситуации, связанной с Кипром, она с самого начала несет большую ответственность. Если Греция искренне выступает за создание нового двузонального и двуобщинного государства, то она должна начать с признания того, что Кипр является не греческим островом, а общей родиной киприотов-турков и киприотов-греков.

(Г-н Бурчуоглу, Турция)

94. Сказать, что турецкое меньшинство Греции не имеет никаких проблем, означает оскорбить человеческий рассудок. Факты говорят сами за себя. Во всех балканских странах имеется либо турецкое меньшинство, либо турецкая община. Греция не является исключением. Так решила история. В Болгарии, Румынии, Югославии они признаются. Греция же продолжает отрицать этническую самобытность турецкого меньшинства, равно как и македонского. На Балканах и в Европе Греция представляет собой последний бастион реакции в том, что касается вопроса о меньшинствах. Со своим досье, которое свидетельствует о большом количестве совершенных преступлений, Греция является самым слабым звеном Европейского сообщества; 11 остальных стран свои меньшинства признали. Представитель Турции напоминает представителю Греции о том, что метод уклонения от обвинений путем выдвижения встречных обвинений в Организации Объединенных Наций с некоторого времени более не практикуется.

95. Г-н РЕЙНУ (Португалия) отвечает на заявление Индонезии, которая, как он понимает, испытывает затруднения, поскольку ввиду отсутствия аргументов она прибегает к беспредметной критике. Представитель Португалии просит извинения за неправильно произнесенные фамилии процитированных генералов и должностных лиц и подчеркивает, что аргументация, согласно которой Восточный Тимор должен принадлежать Индонезии, находится в полном противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций и всеми резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

96. Представитель Португалии, как и представитель Вануату, обращается к Индонезии с призывом предоставить международной следственной комиссии возможность составить мнение о сложившейся ситуации на месте.

97. Г-н СТРУГАР (Югославия) считает, что заявление Албании, которая требует уважения права на самоопределение национального албанского меньшинства в Югославии и которая добивается создания независимого албанского государства в Косово, на югославской территории, является сплошной ложью. Этот демарш, несомненно, представляет собой прямое вмешательство во внутренние дела Югославии и выражение явных территориальных притязаний Албании.

98. Г-н ВАССИЛАКИС (Греция) напоминает, что его страна неоднократно заявляла о своей готовности сотрудничать с Турцией при условии, что последняя проявит расположенность к соблюдению существующих договоров, как международных, так и двусторонних. Если такова воля Турции, то Греция просит ее немедленно приступить к осуществлению резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Кипре, которую она игнорирует на протяжении столь многих лет. Делегация Греции повторяет, что в ней нет других меньшинств, кроме мусульманского меньшинства.

99. Г-н КАСУЛИДЕС (Кипр) уточняет, что применительно к вопросу о Кипре речь идет не о споре между Грецией и Турцией и не о региональной проблеме, а фактически о международной проблеме. Он уверяет членов Комитета, что Республика Кипр безоговорочно сотрудничает с Генеральным секретарем и Советом Безопасности в рамках тех усилий, которые они предпринимают для разрешения данной проблемы.

100. Г-н ХУСЕЙН (Пакистан) заявляет, что исторические факты просты и что их невозможно исказить. Резолюция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) предоставили населению Кашмира право решить вопрос о своем будущем путем организации свободного плебисцита. Однако независимые организации, занимающиеся правами человека, беспристрастные и хорошо информированные, в том числе в Индии, составили перечень массовых нарушений прав человека индийскими властями на территории Кашмира.

101. Пакистан верит в политику добрососедства и, действуя в этом духе, он предложил для улучшения отношений между двумя странами ряд мер, реализация которых позволит укрепить доверие. Оратор выражает надежду, что Индия завяжет конструктивный диалог с Пакистаном в целях решения всех проблем, которые их разделяют, в том числе проблемы Кашмира в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и в духе договора 1972 года.

102. Что касается осуществления резолюций ГВНООНИП, то пакистанская делегация уточняет, что демилитаризация касается всей территории Кашмира. Однако, когда наступил соответствующий момент, индийские силы отказались уйти, приведя совершенно неприемлемые доводы. Индия не согласилась на арбитражные услуги, предложенные Специальным представителем Организации Объединенных Наций для Кашмира, создав тем самым препятствие для осуществления резолюций ГВНООНИП.

103. Представитель Пакистана в заключение цитирует бывшего премьер-министра Индии Неру: "Мы дали свое честное слово, что будем содействовать поискам мирного решения. Такая крупная держава, как наша, не может отказаться от своего слова. Мы оставили вопрос принятия окончательного решения на усмотрение населения Кашмира, и мы намерены с ним считаться. Весь мир ожидает от нас, что мы сдержим свое торжественное обещание".

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Проект резолюции A/C.3/46/L.62

104. Г-н СОМАВИА (Чили) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.62, озаглавленный "Социальное развитие". К авторам проекта присоединились Бразилия, Исландия, Мексика, Норвегия и Финляндия.

105. Данный проект является следствием решения 1991/230 Экономического и Социального Совета и многих событий, происшедших со времени его принятия. Вопрос о возможности организации всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития был поднят на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи и в Третьем комитете региональными группами, а также представителями Секретариата.

106. Проект резолюции представляет собой лишь документ процедурного характера, который имеет своей целью подкрепить консультации, предпринятые Генеральным секретарем, и ни в чем не превосходит решений по существу, которые будут приняты Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

107. Оратор уточняет, что данный проект не имеет финансовых последствий для бюджета по программам, и выражает надежду, что он будет принят без голосования.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Проект решения A/C.3/46/L.45

108. Г-жа ТЕКАМП (Нидерланды) представляет проект решения A/C.3/46/L.45, озаглавленный "О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания". Что касается данного документа, то делегация Нидерландов ограничивается представлением документа процедурного характера, который предусматривает, что Генеральный секретарь фактически представит доклад о состоянии Конвенции на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Проект решения A/C.3/46/L.47

109. Г-н СТВАРТ (Австралия), представляя проект решения, озаглавленный "Рассмотрение запроса об изменении пункта 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", напоминает, что в своем заявлении от 14 ноября 1991 года его делегация сообщила, что австралийское правительство намерено внести предложение, предусматривающее распространение действия положений, касающихся финансирования деятельности по осуществлению Конвенции о правах ребенка и Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с тем чтобы расходы, связанные с осуществлением этой Конвенции, отныне финансировались путем выделения средств из регулярного бюджета Организации. Австралийское правительство намерено также обратиться с просьбой о внесении аналогичного изменения в Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания по соображениям, которые она изложила в своем заявлении.

110. Согласно статье 23 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, касающейся требований о пересмотре, выдвигаемых каким-либо государством-участником, изменение, которое предлагается внести в пункт 6 статьи 8, должно быть рассмотрено государствами-участниками на совещании, которое они проведут в январе 1992 года, что позволит избежать необходимости созыва специального совещания. Это решение, не предвосхищающее результатов рассмотрения данного вопроса, вполне соответствует выводу, содержащемуся в докладе Генерального секретаря о финансовых и юридических последствиях полного финансирования деятельности всех договорных органов по правам человека (пункт 7 документа A/46/650), согласно которому необходимо будет сослаться на положения обеих конвенций, касающиеся поправок, с тем чтобы расходы по функционированию экспертных органов, которым поручено осуществлять наблюдение за выполнением этих конвенций, полностью финансировались за счет средств регулярного бюджета Организации.

111. Государствам-участникам необходимо будет принять решение относительно самого предложения о внесении поправки и процедуры ее принятия и вступления в силу; соответствующие предложения австралийского правительства изложены в приложении к письму, которое оно направило Генеральному секретарю (A/C.3/46/5). Однако любое изменение, одобренное государствами-участниками, подлежит рассмотрению и утверждению Генеральной Ассамблеей. И до его вступления в силу

(Г-н Стюарт, Австралия)

необходимо будет договориться о мерах бюджетного характера, которые необходимо предпринять в целях обеспечения финансирования расходов за счет взносов государств-участников в рамках регулярного бюджета.

112. Решение обратиться с просьбой об изменении пункта 6 статьи 8 Конвенции является итогом многолетних дискуссий по вопросу о финансовых проблемах, связанных с положением, согласно которому государства-участники финансируют расходы членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Генеральный секретарь в своем докладе упомянул о выраженной КЛРД озабоченности относительно приемлемых форм финансирования расходов, связанных с участием членов Комитета, и о рекомендациях эксперта, согласно которым следует обеспечить их финансирование полностью за счет средств регулярного бюджета. Вопрос о финансировании является предметом ряда резолюций по докладу КЛРД, представленных делегацией Югославии и консенсусом принятых Генеральной Ассамблеей, а также резолюций об эффективном осуществлении документов по правам человека, принятых Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека. В целях недопущения того, чтобы решение, направленное на урегулирование проблемы финансирования, привело к внесению поправок в другие положения Конвенции, Генеральная Ассамблея предлагает в проекте решения, о котором идет речь, ограничить сферу действия любого пересмотра Конвенции вопросом о мерах по покрытию расходов членов Комитета, как это предусмотрено в пункте 6 статьи 8 Конвенции.

113. Делегация Эквадора отметила, что текст проекта решения на испанском языке содержит ошибку. В начале 11 строки слово "decida" должно быть опущено, а непосредственно следующая за ним прописная буква "Y" должна быть заменена строчной.

114. Представитель Австралии добавляет, что проект поправки пользуется широкой поддержкой среди членов Комитета, однако технические и финансовые аспекты пересмотра обусловят необходимость обмена мнениями по существу вопроса до январского совещания государств-участников. Поскольку речь идет не о занятии позиции по существу предложения, сформулированного правительством Австралии, а скорее о техническом решении в соответствии с требованиями статьи 23 Конвенции, австралийская делегация считает, что проект решения может быть принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.49

115. Г-н ДУС (Швеция), представляя от имени авторов проект резолюции, озаглавленный "Международные пакты о правах человека", напоминает некоторые положения этого проекта и выражает надежду, что он будет принят без голосования, как принимались документы по данному вопросу в предыдущие годы.

Проект резолюции A/C.3/46/L.52

116. Г-жа АГИЛЕРА (Мексика) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.52, озаглавленный "Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей".

(Г-жа Агилера, Мексика)

117. Приняв в 1990 году Конвенцию, Генеральная Ассамблея сделала большой шаг вперед в деле защиты прав как трудящихся-мигрантов, являющихся исключительно уязвимой группой населения, так и членов их семей, а также укрепила правовую основу, созданную Организацией Объединенных Наций в целях защиты прав человека и основных свобод. В силу этого обстоятельства и ввиду увеличения масштабов массового ухода трудящихся, стремящихся к лучшим условиям жизни, вступление в ближайшее время в силу Конвенции явилось бы доказательством воли международного сообщества улучшить существующее положение и гарантировать уважение прав и достоинства трудящихся-мигрантов и членов их семей.

118. Оратор уточняет, что в пункте 7 следует заменить слово "вопроса" словом "пункта", и выражает надежду, что данный проект будет принят без голосования.

**ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**б) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД**

Проект резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1

119. Г-н ФЕРНАНДЕС (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1, озаглавленный "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод". К авторам первоначального проекта, изданного под условным обозначением A/C.3/46/L.34, присоединились Исламская Республика Иран, Судан и Центральноафриканская Республика, что свидетельствует о возрастающей поддержке проекта. Изменения, внесенные в первоначальный текст, выразились в опущении пункта 5, включении нового пункта 10, взятого из резолюции 45/96 Генеральной Ассамблеи, и изменения нумерации трех последних пунктов.

Проект резолюции A/C.3/46/L.37

120. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) представляет от имени авторов, к которым присоединились Камерун и Коста-Рика, проект резолюции, озаглавленный "Защита психически больных лиц и улучшение психиатрической помощи", где Комиссия по правам человека настоятельно предлагается завершить редактирование свода принципов защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи. Он представляет собой документ, над которым Комиссия через посредство своей рабочей группы работает на протяжении многих лет, пользуясь широкой поддержкой стран и неправительственных организаций. Благодаря энергичным усилиям весьма компетентных экспертов, к разработке этого текста, начатой в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, наконец подключился Комитет. Проект резолюции является результатом совместной работы большого числа делегаций, которые попытались сформулировать нормы защиты этой уязвимой группы населения. Проект резолюции последствий для бюджета по программам не имеет, и делегация Соединенного Королевства считает, что он может быть принят без голосования.

/...

Проект резолюции A/C.3/46/L.44

121. Г-жа ТЕКАМП (Нидерланды) представляет от имени авторов проект резолюции, озаглавленный "Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства", уточняя, что целью этого проекта является создание данного фонда.

122. Напомнив несколько положений проекта, представитель Нидерландов выражает надежду на то, что проект можно будет принять без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.39/Rev.1

123. Г-н ЛАСАРО (Перу) отмечает, что вследствие технической ошибки пересмотренный проект в том виде, в каком он издан, по-прежнему во всех отношениях аналогичен первоначальному тексту. Во второй половине дня текст будет переиздан.

Проект резолюции A/C.3/46/L.46

124. Г-н СТРУГАР (Югославия) представляет от имени авторов, к которым присоединились Буркина-Фасо и Камерун, проект резолюции, озаглавленный "Право на развитие", отмечая при этом, что Генеральный секретарь подготовил по данному вопросу превосходный всеобъемлющий доклад (E/CN.4/1991/12 и Add.1), который знаменует собой новый этап в процессе осуществления и пропаганды Декларации о праве на развитие; именно поэтому авторы просят Генерального секретаря представить конкретные предложения в этой области (пункт 3 постановляющей части). Кроме того, уже выполнен значительный объем работы по подготовке к Всемирной конференции по правам человека в 1993 году, и одна из задач Конференции будет заключаться в рассмотрении вопроса о взаимосвязи между правом на развитие и осуществлением прав человека. Содержание пункта 10 постановляющей части обусловлено тем значением, которое авторы проекта придадут связи между демократией, правами человека и развитием. Большинство государств-членов (особенно развивающиеся страны) хотели, чтобы проект еще в большей степени содействовал выполнению рекомендаций Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека, однако, поскольку их главной целью было обеспечение консенсуса, настаивать на этом они не стали. Они надеются, что проект резолюции будет принят без голосования, как принимались документы по данному вопросу в предыдущие годы.

Проект резолюции A/C.3/46/L.48

125. Г-жа МЕХТА (Индия) представляет от имени авторов, к которым присоединилась Франция, проект резолюции, озаглавленный "Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека". Авторы убеждены, что во Всеобщей декларации прав человека и Международной хартии прав человека закреплены общие нормы и определены рамки осуществления прав человека и что реализация и защита прав, сформулированных в этих документах, может поощряться через посредство деятельности национальных учреждений, которые каждая страна, руководствуясь своим историческим опытом, должна создавать и укреплять. Авторы проекта подтверждают этот принцип, отмечают различные меры, предпринятые во всем мире в целях поощрения прав человека на национальном уровне, и выражают удовлетворение ростом числа и эффективности национальных учреждений, а также приветствуют обмен информацией и опытом в этих целях.



(Г-жа Мекта, Индия)

Представитель Индии обращает внимание, в частности, на положения пунктов 8 и 9 и уточняет, что авторы попытались учесть интересы различных делегаций. Именно поэтому они надеются, что проект резолюции можно будет принять консенсусом, как принимались документы по данному вопросу в предыдущие годы.

126. Представитель Индии обращает внимание членов Комитета на некоторые изменения, которые необходимо внести в постановляющую часть. В пункте 8, начиная с третьей строки, следует перефразировать текст следующим образом: "и делать это на основе установленных процедур использования имеющихся ресурсов в рамках Фонда добровольных взносов для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека"; в пятой строке пункта 9 "включая национальные центры" следует заменить на "в том числе национальных центров"; в третьей строке пункта 11 после слова "информации" необходимо вставить слова "проводимой или организуемой".

Проект резолюции A/C.3/46/L.50

127. Г-жа ЛЕ ФРАНШЕР д'ЭЛЕН (Франция) представляет от имени авторов, к которым присоединились Австралия, Габон, Гренада, Ирландия, Нигер, Самоа и Швеция, проект резолюции, озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях". Весьма важно, чтобы международное сообщество на Генеральной Ассамблее еще раз подтвердило, что оно решительным образом осуждает эту практику, чаще всего сопряженную с пытками, произвольными задержаниями, казнями без судебного разбирательства и драмой семей, пребывающих в неопределенности. Из доклада, представленного Рабочей группой на сорок седьмой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1991/20), следует, что насильственные исчезновения представляют собой явление, которое продолжает иметь место. Именно поэтому следует оказать поддержку гуманитарной миссии Рабочей группы. Авторы выражают признательность правительствам, которые проявили волю к сотрудничеству с представителями, наделенными Комиссией по правам человека соответствующими мандатами, пригласив их, в частности, посетить свои страны. Действительно, сотрудничество и открытость могут иметь только позитивное значение. Представитель Франции особенно настаивает на сохранении положений пункта 3 постановляющей части.

128. В проекте текста уточняется также, что созданная в Женеве Рабочая группа по рассмотрению проекта декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений завершила свою работу. Данный проект декларации имеет важное значение, поскольку необходимо признать исключительную опасность систематической практики принудительных исчезновений. Следовательно, важно, чтобы Комиссия по правам человека смогла одобрить проект декларации и препроводить его Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Авторы проекта надеются, что данный документ, как и документы по этому вопросу в предыдущие годы, будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.54

129. Г-н ХВОСТОВ (Беларусь) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.54, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс". Огласив проект, оратор вносит устное изменение в пункт 6, который должен читаться в следующей редакции: "постановляет рассмотреть вопрос о правах человека и научно-техническом прогрессе на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека". Он выражает надежду на то, что проект будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.55

130. Г-н ТРОТТЪЕ (Канада) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.55, озаглавленный "Права человека и массовый уход". Он отмечает, что к авторам проекта присоединились Соединенные Штаты Америки, и, огласив пункт преамбулы, где говорится о том, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, благодарит делегации, в частности Индию, замечания которых побудили авторов пересмотреть данный проект с целью включения в него нового пункта 7, который гласит следующее: "отмечает также в этой связи, что массовые перемещения населения вызываются многочисленными и сложными факторами, будь то антропогенными или природными, от войн и вооруженных конфликтов, вторжений и агрессий, нарушений прав человека, принудительной высылки, экономических и социальных факторов, стихийных бедствий до ухудшения состояния окружающей среды, свидетельствующими о том, что ранее предупреждение требует межсекторального и многодисциплинарного подхода".

131. Оратор оглашает несколько пунктов, уточняя при этом, что изменения, внесенные в текст соответствующих резолюций прошлых лет, направлены лишь на придание проекту резолюции актуальности. Он выражает надежду на то, что проект будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/46/L.56

132. Г-н МАРАНЦ (Канада) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.56, озаглавленный "Международный год коренных народов мира". В качестве соавторов проекта выступили также Коста-Рика, Маршалловы Острова и Фиджи.

133. Тема, рекомендованная Генеральному секретарю для Международного года, "Коренной народ - новое партнерство", является результатом консультаций между странами, организациями коренных народов и организациями системы Организации Объединенных Наций. В основе проекта резолюции лежит общая воля обеспечить защиту прав коренных народов с учетом того, что эти права могут остаться чисто теоретическим понятием, если они не будут сочетаться с экономической безопасностью.

134. В основе проекта резолюции лежит исследование по вопросу о правах коренных народов, которое было осуществлено примерно десять лет тому назад рабочей группой по коренным народам Комиссии по правам человека. Поэтому вполне естественно, что заместитель Генерального секретаря по правам человека назначен Координатором Международного года; кроме того, рекомендуется, чтобы в процессе координации приняла участие Международная организация труда,

(Г-н Мариани, Канада)

учитывая ту новаторскую роль, которую Организация играла в деле изучения особой ситуации коренных народов. Чтобы проведение Международного года имело смысл, необходимо обеспечить также участие Управления Генерального директора по международному экономическому сотрудничеству.

135. Международный год будет мерилем воля государств защищать права коренных народов. Проект резолюции финансовых последствий для бюджета по программам, как представляется, иметь не должен; системе Организации Объединенных Наций необходимо будет фактически изыскать возможности финансирования Международного года за счет имеющихся ресурсов, а добровольных взносов государств, межправительственных и неправительственных организаций, а также организаций коренных народов должно хватить для того, чтобы покрыть дополнительные расходы. Представитель Канады обращается к государствам с призывом проявлять щедрость и стремление к сотрудничеству с Генеральным секретарем, что необходимо для осуществления пунктов 9, 10 и 11. Авторы проекта придают также большое значение совещанию, о котором говорится в пункте 12. Канадская делегация надеется, что данный проект будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.59

136. Г-н ФЕРНАНДЕС (Куба) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.59, озаглавленный "Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значению неизбирательности, беспристрастности и объективности". Широкое международное сотрудничество, неизбирательное и недискриминационное, возможно лишь в том случае, если признается плюрализм подходов в отношении сути прав человека и основных свобод, а также средств их осуществления на практике в том или ином обществе. Поэтому международное сообщество должно вновь заявить о своей приверженности критериям универсальности, беспристрастности и неизбирательности во избежание несоответствий в анализе и определить таким образом реальное положение в области прав человека в мире.

137. Оратор заявляет, что в связи с представлением одной из делегаций замечаний в отношении текста проекта консультации по нему еще продолжатся.

138. Г-н СТАРТ (Австралия) отмечает, что его делегация на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи проводила консультации с Кубой, в результате которых в конечном счете был достигнут консенсус и принята резолюция 45/163. Текст проекта резолюции, представленный в этом году, во многих отношениях отличается от резолюции 45/163; консультации между Кубой и Австралией продолжаются.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.